



# PASIFIKA BEATZ

## Fijian Songs - Lyrics



Music created by Loopy Tunes Preschool Music, in collaboration with Whānau Āwhina Plunket  
Funded by the Ministry for Pacific Peoples

### 1. FIJIAN WELCOME SONG

"Bula vinaka!"

Means "Hello!"

"Sa vakacava tiko?"

Means "How are you?"

"Au bulabula vinaka tiko."

Means "Very well, thank you."

"Bula vinaka!"

Means "Hello!"

"Sa vakacava tiko?"

Means "How are you?"

"Au bulabula vinaka tiko."

"Very well, thank you."

It's time to learn ni vosa Vakaviti today.

It's time to learn the Fijian language today.

### 2. ULU, TABA / HEAD, SHOULDERS (FIJIAN)

Ulu, taba, duru, yava (duru, yava) (x2)

Kei na mata, na daliga, kei na gusu, kei na ucu

Ulu, taba, duru, yava (duru, yava)

### 3. OLD MACDONALD HAD A FARM (FIJIAN)

Old MacDonald had a farm, E I E I O

And on that farm, he had a, BULU MAKAU... a cow! E I E I O

With a moo, moo here, and a moo, moo, there

Here a moo, there a moo, everywhere a moo, moo...

Old MacDonald had a farm E I E I O

And on that farm, he had a, VUAKA... a pig! E I E I O

With an oink, oink here, and an oink, oink, there

Here an oink, there an oink, everywhere an oink, oink...

Old MacDonald had a farm E I E I O

And on that farm, he had a, MANUMANU VUKA... a bird! E I E I O

With a tweet, tweet here, and a tweet, tweet, there

Here a tweet, there a tweet, everywhere a tweet, tweet...

Old MacDonald had a farm E I E I O

And on that farm, he had a, KOLI... a dog! E I E I O

With a woof, woof here, and a woof, woof, there

Here a woof, there a woof, everywhere a woof, woof...

A tweet, tweet here, and a tweet, tweet, there

Here a tweet, there a tweet, everywhere a tweet, tweet...

An oink, oink here, and an oink, oink, there

Here an oink, there an oink, everywhere an oink, oink...

A moo, moo here, and a moo, moo, there

Here a moo, there a moo, everywhere a moo, moo...

Old MacDonald had a farm E I E I O

#### 4. IWIRINI (FIJIAN)

Iwirini (circle)

Iomanibai (square)

Vakarivirivi (triangle)

Walo (heart)

#### 5. VULAVULA IS WHITE (FIJIAN)

AEIO (AEIO) AEIOU

Vulavula is white, damudamu is red, drokadroka is green

Loaloa is black, dravu is grey... AEIOU

Dromodromo is yellow, kuvui is brown, karakarawa is blue

Seninawanawa is orange... AEIOU

Katakata is hot, liliwa is cold, katakata toka is warm

Uca is Rain, suasua is wet... AEIOU

Dua is one, rua is two, tolu is number three

Va is four, lima is five... dua, rua, tolu, va, lima

Ono is six, vitu is seven, walu is number eight

Civa is nine, tini is ten... ono, vitu, walu, civa, tini

AEIO (AEIO) AEIOU



## 6. LIMA LITTLE DUCKS (FIJIAN)

*Dua, rua, tolu, va, lima...*

Lima little ducks went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
But only va little ducks came back

*Dua, rua, tolu, va...*

Va little ducks went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
But only tolu little ducks came back

*Dua, rua, tolu...*

Tolu little ducks went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
But only rua little ducks came back

*Dua, rua...*

Rua little ducks went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
But only dua little duck came back

*Dua...*

Dua little duck went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
But none of her lima little ducks came  
back

Sad mother duck went out one day  
Over the hills and far away  
Mother duck said quack quack quack  
quack  
And all of her lima little ducks came  
back...

*Dua, rua, tolu, va, lima!*

## 7. FIJIAN ALPHABET

A Ba Ca Da E Fa Ga

I Ja Ka La Ma Na O Pa Qa

Ra Sa Ta U Va Wa Ya

Au sa lagata noqu A-Ba-Ca

Au sa lagata noqu A-Ba-Ca (x3)

plunket  
whānau āwhina

## 8. LITTLE BIRDY ON A TREE (FIJIAN)

Manu vuka e na kau

E na kau, e na kau

Manu vuka e na kau

Sere mai vei au

Little birdy on the tree

On the tree on the tree

Little birdy on the tree

Sing a song to me

## 9. TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR (FIJIAN)

Kalokalo serau tu mai lagi  
Dusimaka tu ni totoka tu na draki  
Buli matau me vaka na daimani  
Ramase tu ena kena lagilagi  
Kalokalo serau tu mai lagi  
Dusimaka tu ni totoka tu na draki

plunket  
whanau awnina  
Twinkle twinkle little star  
How I wonder what you are  
Up above the world so high  
Like a diamond in the sky  
Twinkle twinkle little star  
How I wonder what you are

## 10. I'M A LITTLE TEAPOT (FIJIAN)

O au na tivote lekaleka levulevu  
Oqo na ligaqu, oqo na gusuqu  
Ni bue mai na wai, au qai kailavaka!  
Tauri au mai, ka livi au sara!

I'm a little teapot, short and stout  
Here is my handle, here is my spout  
When I get all steamed up, here me shout!  
And tip me over, pour me out!